

I-Billing for Providers
الفوترة الإلكترونية لمقدمي الخدمة
معظم الأسئلة المتداولة حول هذا الموضوع
Department of Human Services
(إدارة الخدمات الإنسانية)

نظام الفوترة (إعداد وتقديم الفواتير):

1. كيف يمكنني أن أجد الرقم التعريفي لمقدمي الخدمة والرقم التعريفي الشخصي (PIN) الخاصين بي؟
الرقم التعريفي لمقدم الخدمة الخاص بك موجود في نموذج DHS 198 المسمى Child Development and Care (CDC) Certificate/Notice of Authorization (شهادة نمو ورعاية الطفل (CDC) / إخطار الترخيص). رقم الـ PIN الخاص بك هو رقم معين بصورة تلقائية ومؤلف من 6 أرقام وسيُرسل إليك بالبريد لوحدك.

تنويه: يجب عليك أن تحفظ سجلات الحضور اليومي لجميع الأطفال الذين تقوم DHS بدفع تكاليف رعايتهم بشكل كامل ودقيق. ويجب أن تبيّن هذه السجلات أوقات بداية وانتهاء الرعاية اليومية لكل طفل. يجب عليك الاحتفاظ بسجلات الحضور هذه لمدة أربع سنوات من تاريخ تقديم الرعاية لأغراض التدقيق الرسمي. يمكنك الحصول على نموذج *DHS-1546*، سجل مقدمي خدمات الرعاية لأوقات الرعاية والحضور اليومي (*Provider's Child Care Daily Time and Attendance Record*) من الموقع الإلكتروني العام لـ DHS على العنوان التالي: www.michigan.gov/childcare.

2. ما هي فترة الدفع؟

فترة الدفع هي فوترة لأسبوعين حيث يتم تعيين رقم فريد من نوعه مؤلف من 3 أرقام. يرجى مراجعة جدول مواعيد الدفع الخاصة بنمو ورعاية الأطفال الموجود في كتيب نمو ورعاية الأطفال (DHS Pub-230) (CDC).

3. كيف يمكنني أن أستخدم شبكة الإنترنت لأغراض الفوترة؟

لكي تقوم بإدخال معلومات الفوترة الخاصة بك، يجب عليك الوصول إلى نظام الفوترة الإلكتروني (I-Billing system) الموجود في الموقع الإلكتروني www.michigan.gov/childcare. أحرص أن يكون أمامك كل من الرقم التعريفي لمقدم الخدمة ورقم الـ PIN الخاص بك ومعلومات أوقات الخدمة والحضور. ستدخل المعلومات لفترة دفع لأسبوعين لكل طفل مرخص قمت بتقديم خدمات الرعاية له أو لها.

4. كيف يمكنني أن أدخل معلومات الفوترة الخاصة بي؟

اختر فترة الدفع التي تعد الفاتورة لها على القائمة الرئيسية ثم انقر على زر "Work on Billing Invoice". أدخل ساعات خدمة الرعاية المقدمة لكل طفل. قم بتقريب العدد إلى أقرب نصف ساعة. على سبيل المثال، إذا قمت بتقديم خدمة رعاية الأطفال بقدر 7 ساعات و40 دقيقة في يوم الثلاثاء، فعليك أن تدخل 7.5 لعدد ساعات خدمات رعاية الطفل لذلك اليوم.

5. كيف يمكنني أقدم فاتورة بساعات الخدمة لطفل تغيب بسبب مرض مبلغ عنه أو عطلة رسمية مبلغ عنها؟

إذا كان هناك عطلة أو كان الطفل مدرجاً في شاشة الفوترة الإلكترونية كطفل مريض، فيمكنك تقديم فاتورة عن ذلك الطفل كما لو كان في رعايتك العادية في ذلك اليوم. يرجى أن تدرك بأنه لا يجوز أن تزيد ساعات الفوترة عن عدد الساعات التي يكون فيها الطفل عادة في رعايتك. على سبيل المثال، إذا كنت عادة تقدم الرعاية لمدة 4 ساعات، فلا يمكنك أن تقدم فاتورة إلا لـ 4 ساعات عن مرض أو عطلة رسمية. أدخل عدد الساعات في المربع الخاص بالمرض / العطلة الرسمية.

تنويه: يقتصر عدد ساعات أوقات المرض/ العطلات على 208 ساعة لكل طفل في كل سنة مالية. يتحمل الوالد(ة) مسؤولية عدد ساعات المرض / العطلة الذي يتجاوز هذا الحد. تبدأ السنة المالية في أول أكتوبر/تشرين الأول وتنتهي في 30 سبتمبر.

6. كيف يمكنني أن أعمل تصحيحات على الفوترة التي أقدمها لفترة دفع حالية أو سابقة؟

لتصحيح فاتورة ما تم إرسالها فعلاً إلى DHS، اختر فترة الدفع التي يلزم تصحيحها على شاشة I-Billing Main Menu، ثم اختر "Work on Billing Invoice". أعمل التصحيحات اللازمة على شاشة الفوترة، ثم صدّق على المعلومات وأرسل الفاتورة إلى DHS.

تنويه: بمجرد أن تصدّق على المعلومات وترسلها إلى DHS، يمكنك أن تصحح الفواتير إلى فترة يصل حدّها 90 يوماً بعد نهاية فترة الدفع.

7. كيف يمكنني إعداد فاتورة لطفل ما لم يُدرج اسمه أو اسمها؟

إذا لم يكن اسم الطفل مدرجاً في شاشة الفوترة الإلكترونية، فأختر زر "Next" لمشاهدة صفحات إضافية. إذا لم يكن اسم الطفل مدرجاً فيها، فهذا يعني أنه ليس مرخص لك أن ترسل فاتورة بشأن هذا الطفل.

8. ما هي الأزرار الأخرى الموجودة في القائمة الرئيسية للفوترة الإلكترونية؟

الخيارات الموجودة في القائمة الرئيسية هي كالآتي:

- أ) Work on Billing Invoice (العمل على إعداد الفاتورة)
- ب) View last payment (مشاهدة الدفعة الأخيرة)
- ج) View parent reports (مشاهدة تقارير الآباء)
- د) View previous billings (مشاهدة كشوفات فواتير سابقة)
- هـ) View payments by pay period (مشاهدة المدفوعات حسب كل فترة دفع)

يمكنك أيضاً أن تغيّر رقم الـ PIN الخاص بك من خلال الفوترة الإلكترونية.

تنويه: يمكنك أن تشاهد فقط بأن الوالد قام بالتبليغ عن معلوماتهم. ولكنك لن تستطيع أن تشاهد عدد الساعات الفعلية التي قام الوالد بالتبليغ عنها.

نموذج DHS 805:

1. لماذا لم استلم نموذج DHS 805 الخاص بي في البريد؟

اعتباراً من مارس/أذار، 2009، لقد تم إلغاء نموذج DHS 805، سجل مقدم الخدمة للفوترة / التبليغ. لهذا، توقف إرسال هذه النماذج بالبريد. لا يزال يُفرض على مقدمي الخدمة أن يحفظوا سجلات أوقات الخدمة والحضور لمدة أربع سنوات.

2. أين يمكنني الحصول على المعلومات اللازمة لإعداد الفوترة الإلكترونية؟

المعلومات التي تحتاج إليها لإكمال الفوترة الإلكترونية الخاصة بك ستأتي من سجلات أوقات الخدمة والحضور الخاصة بك. إذا كنت تستخدم نموذج DHS 805، سجل مقدم الخدمة للفوترة / التبليغ، فيجب عليك أن تستخدم نموذجاً بديلاً عنه. يمكنك أن تستخدم نموذج DHS-1546 سجل مقدم الخدمة اليومي لأوقات خدمة رعاية الأطفال والحضور، الذي يمكنك إيجاده في الموقع الإلكتروني العام لـ DHS التالي: www.michigan.gov/childcare.

تنويه: يجب عليك أن تحتفظ بسجلات دقيقة لأوقات الخدمة والحضور. يجب أن تحفظ هذه السجلات لمدة أربع سنوات لأغراض التدقيق الرسمي. يمكنك أن تستخدم نموذج DHS-1546، سجل مقدم الخدمة اليومي لأوقات خدمة رعاية الأطفال والحضور الذي يمكنك إيجاده في الموقع الإلكتروني العام لـ DHS التالي: www.michigan.gov/childcare.

الفترات الزمنية للفوترة:

1. متى يمكنني أن أبلغ عن المعلومات المعنية بساعات أنشطة الوالد الفعلية وعدد ساعات خدمات رعاية الأطفال؟
نظام الفوترة الإلكترونية متوفر لك على مدار أيام السنة وساعات اليوم وأيام الأسبوع.

التدريب والمساعدة التقنية:

1. هل يتوفر أي تدريب مقدم على الإنترنت لاستخدام الفوترة الإلكترونية؟
نعم! يمكنك أن تستخدم الدرس الخصوصي حول الفوترة الإلكترونية المقدم على شبكة الإنترنت الذي يمكنك أن تجده في www.michigan.gov/childcare.

2. هل هناك أحد يمكنني التحدث معه حول أي استفسار قد يكون لدي؟
إن كنت تتطلب إلى مساعدة شخصية، فيمكنك أن تتكلم مع أحد:

أيام الاثنين إلى الجمعة - من الساعة 7:30 صباحاً إلى الساعة 5:00 مساءً
عن طريق الاتصال بالرقم:
1-866-990-3227

ولاية ميشيغان
إدارة الخدمات الإنسانية



STATE OF MICHIGAN
Department of Human Services

لن تميز إدارة الخدمات الإنسانية (Department of Human Services - DHS) ضد أي شخص أو مجموعة بسبب العرق، أو الديانة، أو العمر، أو المنشأ الوطني، أو اللون، أو الطول، أو الوزن، أو الحالة الزوجية، أو الجنس، أو التوجه الجنسي، أو الهوية الجنسية التي يتصورها الشخص لنفسه أو التعابير الجنسية التي يعطيها الشخص عن نفسه، أو المعتقدات السياسية، أو الإعاقة والعجز. إن كنت تحتاج إلى مساعدة في القراءة والكتابة والسمع... إلخ، ندعوك أن تجعل احتياجاتك معروفة لدى مكتب DHS في المنطقة التي تعيش فيها عملاً بقانون الأمريكيين المعاقين (Americans With Disabilities Act).